



Épreuve orale  
ESPAGNOL LV2 FACULTATIF

Session 2014

t N°11

**Facebook sabe lo que nos llamamos**

La red social estudia los mensajes que se escriben, pero que no se llegan a enviar :  
Teclear, releer, pero, en el último instante, el arrepentimiento o la duda y el mensaje  
no se envía. Una rutina muy común para cualquier internauta, pero que en la red  
social Facebook tiene su eco, aunque sea internamente. La autocensura es el último  
5 objeto de análisis por parte del invento de Mark Zuckerberg. Las cosas que no  
decimos, pero que se piensan primero y se teclean después en la caja dedicada a  
cambiar el estado, también se registran en Facebook.

10 Durante el verano de 2012 Facebook guardó todos los “estados fallidos<sup>1</sup>” de 3,9  
millones de usuarios. Facebook no oculta, por ejemplo, que recopile muchos otros  
datos, como las peticiones de amistad que nunca se aceptan. La intención de la red  
social es conocer mejor a su público, aunque esto signifique registrar lo que nunca  
se publica, y entre ello se incluye tratar como "error del servicio" que sus usuarios se  
autocensuren.

15 Adam Kramer, científico de datos<sup>2</sup> de Facebook, y Sauvik Das son los autores de un  
análisis de 15 páginas en el que arrojan algunas conclusiones interesantes. Para  
empezar, consideraron “autocensura” cualquier actualización de más de cinco  
caracteres que no se publicó una vez pasados 10 minutos. En el documento insisten  
en que se puso el foco<sup>3</sup> en el lenguaje HTML y en las interacciones con el  
formularios, pero no en las palabras clave o en la clase de contenido que nunca salió  
20 a la luz<sup>4</sup>. Es decir, no leyeron los mensajes inexistentes.

Durante los 17 días que duró la fase de toma<sup>5</sup> de datos, el 71% de los usuarios  
estudiados escribieron al menos un estado, un comentario o ambos<sup>6</sup>, y no lo  
publicaron.

*El País, 20/12/2013*

<sup>1</sup> Los estados fallidos : *les statuts effacés.*

<sup>2</sup> Los datos : *les données.*

<sup>3</sup> Poner el foco : *mettre l'accent.*

<sup>4</sup> Salir a la luz : *apparaître.*

<sup>5</sup> La toma : *la collecte.*

<sup>6</sup> Ambos : *les deux.*